

<p><i>Efficace da 23.05.2019</i></p>	<p><i>Effective as of 23.05.2019</i></p>
<p>CONDIZIONI GENERALI PER LA FORNITURA DI SERVIZI PUBBLICITARI RTB HOUSE ITALY S.R.L.</p> <p>Articolo 1. CONDIZIONI DI CONTRATTO PER LA FORNITURA DI SERVIZI PUBBLICITARI</p> <p>1. Le presenti condizioni definiscono le modalità relative alla fornitura dei servizi pubblicitari offerti da RTB House ITALY s.r.l. avente sede legale in Piazza Euclide 47, 00197 Roma (RM). Le presenti condizioni stabiliscono rispettivamente i diritti e i doveri del Cliente e di RTB House.</p> <p>2. Con l’invio dell’Ordine di acquisto di servizi pubblicitari, secondo quanto quivi stabilito, il Cliente riconosce di aver preso conoscenza e di accettare le presenti Condizioni di Fornitura.</p> <p>3. I termini di seguito indicati sono da intendersi con il seguente significato:</p> <p>1) Condizioni del servizio – Le presenti condizioni per la fornitura dei servizi pubblicitari da parte di RTB House</p> <p>2) Servizi – servizi pubblicitari, in particolare i servizi tecnologici di RTB (aste in tempo reale) forniti da RTB House e che comprendono:</p> <p>a) RTB Retargeting Personalizzato – il servizio consistente nell’utilizzo dei dati raccolti dagli utenti per mezzo del servizio online allo scopo di mostrare messaggi pubblicitari modulati sulle proprie preferenze;</p> <p>b) Ulteriori servizi pubblicitari, in particolare i servizi pubblicitari con tecnologia RTB (aste in tempo reale), compresi nell’offerta commerciale di RTB House.</p>	<p>Terms of Service FOR THE PROVISION OF ADVERTISING SERVICES RTB HOUSE ITALY S.R.L.</p> <p>Chapter 1. TERMS OF SERVICE FOR THE PROVISION OF ADVERTISING SERVICES</p> <p>1. These Terms of Service shall define the rules of the provision of advertising services offered by RTB House ITALY S.R.L. seated in Rome at Piazza Euclide 47 (00197 Rome). These Terms of Service shall also define the scope of rights and obligations of the Client and of RTB House respectively.</p> <p>2. By placing the Order for advertising services, as established herein, the Client acknowledges that they have become familiar and agrees with these Terms of Service.</p> <p>3. The following terms, as used herein, shall have the following meaning:</p> <p>1) Terms of Service – these terms of service for the provision of advertising services by RTB House;</p> <p>2) Services – advertising services, in particular services in RTB (real time bidding) technology, provided by RTB House, and including:</p> <p>a) RTB Personalized Retargeting - the service consisting in making use of the data gathered from Internet service users in order to display advertising messages tuned to their individual preferences;</p> <p>b) Other advertising services, in particular advertising services in RTB (real time bidding) technology, included in the commercial offer of RTB House.</p>

<p>3) Cliente – la persona giuridica o la ditta individuale indicata nell’Ordine alla quale RTB House fornisce i propri servizi. Il Cliente ottempererà alle presenti condizioni di fornitura indipendentemente dal fatto che l’Ordine sia stato effettuato dallo stesso Cliente oppure da un terzo in rappresentanza del Cliente.</p> <p>4) RTB House – l’impresa operante con il nome RTB House ITALY s.r.l. avente la propria sede legale a Roma in Piazza Euclide 47 00197 registrata presso la Camera di Commercio di Roma al numero REA: RM – 1561484, Partita IVA 15003401005.</p> <p>5) RTB House Group – Il gruppo facente capo a RTB House Spolka Akcyjna avente sede legale a Varsavia e le sue filiali che comprendono RTB House;</p> <p>6) Parti: congiuntamente RTB House e il Cliente;</p> <p>7) Accordo – L’accordo per la fornitura dei servizi concluso tra il Cliente e RTB House attraverso l’invio dell’Ordine in base alla procedura quivi stabilita. L’accordo include le condizioni per la fornitura dei Servizi indicati nell’Ordine e nelle presenti condizioni di fornitura</p> <p>8) Ordine – l’ordine di acquisto dei Servizi inviato a RTB House dal Cliente attraverso il Modulo d’Ordine;</p> <p>9) Corrispettivo – Il compenso dovuto a RTB House per la fornitura dei servizi indicati nel Modulo d’Ordine.</p>	<p>3) Client – a legal entity or sole proprietor specified in the Order, for which RTB House provides its Services. The Client shall comply with the Terms of Service regardless of whether the Service was ordered in by the Client itself or in the Client’s name by a third party.</p> <p>4) RTB House – the company operating under the business name RTB House ITALY S.R.L., having its registered address at Roma (RM) Piazza Euclide 47 CAP 00197 registered with Camera di Commercio di ROMA under number REA: RM – 1561484, TAX ID (partita IVA): 15003401005;</p> <p>5) RTB House Group – RTB House Spółka Akcyjna with its registered office in Warsaw and its subsidiaries, which includes RTB House;</p> <p>6) Parties – jointly RTB House and the Client;</p> <p>7) Agreement – agreement for the provision of Services, made by and between the Client and RTB House by placing the Order following the procedure established herein. The Agreement shall include the terms and conditions of the provision of Services, defined in the Order and in these Terms of Service;</p> <p>8) Order – order for Services, placed to RTB House by the Client, by means of the Order Form;</p> <p>9) Remuneration – remuneration due to RTB House for the provision of Services listed in the Order Form.</p>
--	---

<p align="center">ARTICOLO 2. PROCEDURA PER LA TRASMISSIONE DELL'ORDINE</p>	<p align="center">Chapter 2. PROCEDURE FOR ORDER PLACEMENT</p>
<p>1. RTB House fornirà i suoi servizi solo se il Cliente avrà inviato l'ordine ed avrà comunicato a RTB House i contenuti da pubblicare in base alle modalità del servizio qui specificate e in conformità alle presenti condizioni di fornitura. L'Ordine dovrà essere formulato dal Cliente secondo una delle seguenti modalità:</p> <p>1) per iscritto, sottoscritto dalle Parti</p> <p>2) per mezzo di una scansione dell'Ordine sottoscritto dal Cliente ed inviato per <i>email</i> all'indirizzo indicato nell'Ordine e successivamente accettato da RTB House; o</p> <p>2. Alla data in cui il Cliente invia l'Ordine in una delle forme previste nel presente Articolo, le Parti concludono il contratto in base alle disposizioni previste dall'Articolo 2, paragrafo 3.</p> <p>3. Qualora l'Ordine sia formulato secondo la modalità indicata nell'Articolo 2, paragrafo 1.2 o in qualsiasi altra forma, il contratto si riterrà concluso quando RTB House avrà confermato l'accettazione dell'Ordine via <i>email</i>, inviata all'indirizzo indicato dal Cliente nell'Ordine.</p> <p>4. Il pagamento o l'utilizzo dei Servizi offerti da RTB House corrispondono ad accettazione delle presenti Condizioni di Fornitura del Servizio.</p> <p>5. Con l'esercizio di una delle opzioni previste all'Articolo 2, paragrafi da 1 a 4, il Cliente riconosce e concorda che RTB House considera l'eventuale uso da parte del Cliente dei Servizi come accettazione delle presenti condizioni di fornitura.</p> <p>6. Nessun Ordine che sia stato accettato da RTB House può essere cancellato o revocato</p>	<p>1. RTB House shall provide their Services only if the Client has placed the Order and has provided RTB House with the contents, which are to be published in the course of rendering Services hereunder, compliant with these Terms of Services. The Order shall be placed by the Client in one of the following forms:</p> <p>1) in written form, signed by the Parties;</p> <p>2) as a scan of the Order, signed by the Client and sent via e-mail to the address indicated in the Order, and subsequently accepted by RTB House; or</p> <p>2. On the date on which the Client has placed the Order in one of the forms referred to in this Chapter, the Parties shall conclude the Agreement subject to the provisions of Chapter 2 point 3.</p> <p>3. Should the Order be placed in the form referred to in Chapter 2 point 1.2 or in any other form, the Agreement shall be concluded once RTB House has confirmed the acceptance of the Order, by e-mail to the address indicated by the Client in the Order.</p> <p>4. Client accepts these Terms of Service also by payment for the Services or by actual usage of the Services.</p> <p>5. By performing one of the options specified in Chapter 2 point 1 and 4, the Client understands and agrees that RTB House will treat the Client's use of the Services as the acceptance of the Terms of Service from that moments onwards.</p> <p>6. No Order which has been accepted by RTB House may be cancelled by the Client except</p>

dal Cliente senza la preventiva approvazione per iscritto da parte di RTB House e, a condizione che il Cliente indennizzi RTB House per ogni perdita (compreso il lucro cessante), costo (incluso il costo dei materiali e della manodopera) danno, spese o oneri in cui sia incorsa RTB House come conseguenza della cancellazione.

ARTICOLO 3. DICHIARAZIONE ED OBBLIGAZIONI DELLE PARTI

1. Il Cliente dichiara e riconosce che:
 - 1) il Cliente è titolare del diritto d'autore, dei diritti di proprietà industriale e delle licenze necessarie per tutto il materiale fornito a RTB House, autorizzando quest'ultimo ad utilizzarlo come stabilito nell'Ordine;
 - 2) la pubblicazione dei suddetti materiali non farà sorgere in capo a RTB House alcun obbligo di remunerazione o assunzione di responsabilità nei confronti di terzi;
 - 3) il Cliente autorizza RTB House ad usare i suddetti materiali al fine di dare esecuzione all'Ordine e, qualora risultasse necessario per la corretta esecuzione dell'Ordine da parte di RTB House, il Cliente si obbliga a riconoscere a RTB House qualsivoglia licenza, autorizzazione o permesso che sia necessario per l'uso di tale materiale al fine consentire la corretta fornitura del Servizio;
 - 4) i dati indicati dal Cliente nel Modulo di Ordine devono essere corretti e aggiornati.
Qualora i dati in questione dovessero essere modificati dal Cliente in un momento successivo all'invio

with the agreement in writing of RTB House and on terms that the Client shall indemnify RTB House in full against all loss (including loss of profit), costs (including the cost of labour and materials used), damages, charges and expenses incurred by RTB HOUSE as a result of cancellation.

Chapter 3. DECLARATIONS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

1. The Client hereby declares and warrants that:
 - 1) the Client holds all proprietary copyrights and industrial property rights or required licenses to materials provided to RTB House, enabling the latter to use them as stated in the Order;
 - 2) the publication of the said materials will not give rise to any obligation for RTB House to pay any remuneration or assume liability to a third party for the use of the said materials as described herein;
 - 3) the Client authorizes RTB House to use such materials in order to execute the Order and, should it be necessary for the proper provision of Services by RTB House, the Client undertakes to grant RTB House any licenses, authorizations and permits required to use the said materials in order for Services to be provided in a proper manner;
 - 4) the Client's data included in the Order Form corresponds to the actual state. Should such data be changed after the Order placement by the Client, the latter shall immediately, but not later than within 3 (three) days since its change,

<p>dell'Ordine, quest'ultimo dovrà immediatamente e comunque al più tardi entro tre giorni informare RTB House trasmettendo una email a: finance.italy@rtbhouse.com;</p> <p>5) I materiali forniti dal Cliente a RTB House non dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) violare diritti d'autore, brevetti, marchi, segreti commerciali o diritti di terze parti, sia personali che reali, compresi i diritti d'immagine; b) includere qualsiasi contenuto che sia contrario alle leggi applicabili, ai principi di ordine pubblico e al buon costume; c) includere contenuti che siano volgari, violenti o pornografici; d) favorire l'aggressività o l'<i>hate speech</i>; e) contenere <i>malware</i> ed in particolare "<i>Trojan virus</i>", "<i>computer worms</i>", "<i>time bomb</i>" o "<i>data erasers</i>". <p>2. Il Cliente si impegna, nel corso della collaborazione con RTB House, al rispetto della Privacy Policy di <i>Google inc.</i>, compresa l'obbligazione di inserire, nel regolamento o nella privacy policy del sito <i>web</i> del Cliente, l'informativa sulla possibile attivazione nei confronti dei visitatori del sistema di Retargeting Personalizzato gestito da RTB House.</p> <p>La predetta informativa dovrà indicare che i visitatori del sito <i>web</i> del Cliente hanno il diritto di cancellarsi dal sistema di Retargeting Personalizzato di RTB House cliccando sul seguente link http://rtbhouse.com/privacy.php e utilizzando l'opzione pertinente.</p>	<p>inform RTB House accordingly, by sending an e-mail to: finance.italy@rtbhouse.com;</p> <p>5) The materials provided by the Client to RTB House shall not:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) violate rights, patents, trademarks, trade secrets or other rights of third parties, whether property or personal ones, including the right of publicity; b) include any contents contrary to applicable laws, principles of morality or of social interaction; c) include contents which are vulgar, abusive or pornographic; d) promote aggression and hate speech; e) include any malware, and in particular viruses, "Trojan horses", "computer worms", "time bombs" or data erasers. <p>2. The Client undertakes, during their cooperation with RTB House, to comply with the Privacy Policy of Google Inc., including the obligation to insert into the regulations or in the privacy policy applicable for their Website, the notice about the possible application of RTB Personalized Retargeting to visitors of their Website(s).</p> <p>The said notice shall state that visitors of the Client's Websites have the right to deregister from RTB Personalized Retargeting by clicking on the following: http://rtbhouse.com/privacy.php and choosing the relevant option.</p>
---	--

<p>3. Qualora il materiale fornito dal Cliente non dovesse essere conforme ai requisiti previsti dal paragrafo 1, RTB House si riserva il diritto di sospendere la fornitura dei servizi fino a quando il Cliente non invierà il materiale esente da vizi o difetti.</p>	<p>3. Should the materials provided by the Client not be compliant with requirements defined in point 1 above, RTB House reserves the right to suspend the provision of Services for the Client until the latter has sent error-free materials.</p>
<p>4. Il Cliente opera in stretta collaborazione con RTB House nella fornitura dei Servizi; il Cliente si impegna inoltre a fornire a RTB House tutte le informazioni necessarie alla corretta esecuzione dei Servizi. Il Cliente informerà RTB House circa qualsiasi cambiamento o modifica che possa alterare la fornitura dei Servizi o la reciproca collaborazione tra le Parti, compreso qualsiasi evento che possa comportare la messa in liquidazione o l'avvio di una procedura fallimentare a carico del Cliente ovvero interruzioni di natura tecnica già programmate.</p>	<p>4. The Client shall closely cooperate with RTB House in the provision of Services and shall give RTB House all and any information needed for the Services to be provided properly. The Client shall also immediately inform RTB House about any changes or occurrences which may impact the execution of Services or the mutual cooperation of the Parties, including any decision concerning their liquidation, declaration of bankruptcy or scheduled technical breaks.</p>
<p>5. Allo scopo di assicurare la corretta fornitura dei Servizi come indicati nell'Ordine, il Cliente autorizza RTB House ad usare i nomi, i logotipi e gli altri marchi rappresentativi dei Servizi.</p>	<p>5. To the extent necessary to ensure the proper execution of Services, as defined in the Order, the Client shall authorize RTB House to use the name, logotypes and other trademarks of the Services.</p>
<p>6. Previa autorizzazione del Cliente, RTB House avrà il diritto di pubblicare i dati principali del Cliente (ragione sociale, logo, altri marchi e indirizzo del sito web) nella loro lista delle referenze, nelle pagine web, e nel materiale di vendita e di marketing. Il Cliente concede a RTB House la licenza, senza esclusiva, gratuiti e universale, di usare il nome del Cliente e ogni nome commerciale o marchio del Cliente unicamente nel rispetto delle previsioni contenute nel presente articolo.</p>	<p>6. Subject to the Client's prior consent, RTB House shall have the right to publish basic data of the Client (business name, logo and other trademarks as well as Website address) on their reference list, Internet pages, in marketing and sale materials. Client hereby grants RTB House a worldwide, non-exclusive and royalty-free license to use Client's name and any of Client's trade names and trademarks solely pursuant to this section.</p>
<p>7. In base al materiale ricevuto dal Cliente, RTB House svilupperà dei <i>banner</i> da usare per la fornitura dei servizi.</p>	<p>7. Based on materials received from the Client, RTB House shall develop banner creations to be used for the provision of Services.</p>
<p>8. Le Parti riconoscono congiuntamente che RTB House non sarà obbligata a ricevere la</p>	<p>8. The Parties jointly acknowledge that RTB House shall not be obliged to receive the</p>

<p>previa approvazione da parte del Cliente per la realizzazione e pubblicazione dei <i>banner</i>.</p> <p>9. RTB House si impegna a fornire i Servizi con la dovuta diligenza. RTB House potrà, a sua discrezione, commissionare la subfornitura di qualsiasi Servizio ordinato dal Cliente a terze parti senza la necessità del preventivo assenso del Cliente.</p> <p>10. RTB House si riserva il diritto di terminare o sospendere la fornitura dei Servizi in qualsiasi momento.</p> <p>11. RTB House potrà sottoporre la fornitura dei Servizi all'adempimento di ulteriori condizioni da parte del Cliente, condizioni non definite nel presente documento.</p> <p>12. Il <i>budget</i> della campagna pubblicitaria potrà essere indicato nell'Ordine o attraverso un messaggio di posta elettronica inviato all'indirizzo email indicato nell'Ordine.</p>	<p>approval from the Client of such banner creations before their publication.</p> <p>9. RTB House shall provide Services with due care. RTB House may, at its sole discretion, subcontract any of the Services to any third party without the prior consent of or notice to the Client.</p> <p>10. RTB House shall be entitled to stop/suspend the provision of Services, at any time.</p> <p>11. RTB House may subject further provision of Services to the fulfillment of additional conditions by the Client, not defined herein.</p> <p>12. The campaign budget may be defined in the Order or by electronic messages sent to the e-mail addresses indicated in the Order.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICOLO 4. RESPONSABILITÀ</p> <p>1. RTB House non sarà considerata responsabile nei confronti del Cliente per i danni connessi alla fornitura dei Servizi in conseguenza a:</p> <p>1) discontinuità nella fornitura dei Servizi conseguente all'esercizio da parte di RTB House del diritto di cui all'articolo 3, paragrafo 10 o conseguente ad azioni o omissioni del Cliente o di terze parti del cui operato il Cliente è da ritenersi l'unico responsabile;</p> <p>2) un fatto dovuto a caso fortuito o forza maggiore che non poteva essere previsto e che è al di fuori della sfera di controllo di RTB House o del Cliente,</p> <p>3) la violazione delle presenti condizioni di fornitura dei Servizi da parte del Cliente.</p>	<p style="text-align: center;">Chapter 4. LIABILITY</p> <p>1. RTB House shall not be held liable for any damage to the Client, connected with the provision of Services and caused as a result of the following:</p> <p>1) discontinuity in the provision of Services occurring as a result of RTB House's use of the right referred to in Chapter 3, point 10 hereof or caused by the action or the neglect of the Client or of third parties for which the Client is the sole liable,</p> <p>2) act of force majeure understood as a fortuitous event which could not have been foreseen and which is beyond the control of RTB House and/or the Client,</p> <p>3) the violation of the provisions of these Terms of Service by the Client</p>

<p>2. RTB House non è responsabile per difetti o erronea fornitura dei Servizi derivanti da danni intenzionali, negligenza o inosservanza delle istruzioni fornite da RTB House (sia orali che scritte) ovvero da uso improprio o da alterazione del servizio senza previa approvazione da parte di RTB House.</p>	<p>RTB House shall be under no liability in respect of any defect or wrong provision of the Service arising from wilful damage, negligence, failure to follow RTB House's instructions (whether oral or in writing) or misuse or alteration of the Service without RTB House's approval.</p>
<p>3. La responsabilità di RTB House nei confronti del Cliente sarà limitata solo ed esclusivamente ai danni e alle perdite che siano conseguenza immediata e diretta del suo operato. Le Parti convengono che la responsabilità di RTB House è esclusa per eventuali mancati profitti e/o per i danni indiretti.</p>	<p>3. RTB House's liability towards the Client shall cover solely direct damage or loss incurred to the Client. The Parties jointly agree that RTB House's liability for loss of profits or for any indirect and/or consequential losses is excluded.</p>
<p>4. RTB House non deve ritenersi responsabile nei confronti di terzi per i contenuti e per la qualità dei materiali forniti dal Cliente.</p>	<p>4. RTB House shall not be held liable towards third parties for the contents and quality of materials provided by the Client.</p>
<p>5. RTB House non fornisce alcuna garanzia e non si assume alcuna responsabilità circa l'adeguatezza dei propri Servizi al raggiungimento di uno scopo specifico o circa l'assenza di difetti nei Servizi forniti. La responsabilità di RTB House per perdite e danni subiti dal Cliente, a fronte di qualsiasi richiesta risarcitoria o azione giudiziale in relazione alla fornitura dei Servizi o in relazione alla loro inesatta o mancata esecuzione, è limitata all'ammontare dei compensi ricevuti da RTB House percepiti nel mese di calendario dell'evento che ha causato il danno o la perdita in questione.</p>	<p>5. RTB House shall not give any guarantees or assume any liability as to the suitability for specific purpose or the absence of defects of Services hereunder. The total liability of RTB House for losses and damage to the Client, under any claims, requests and proceedings under these Terms of Service or in connection with their execution, non-execution or improper execution shall be limited to the amount equal to the remuneration of RTB House for the provision of Services, for the calendar month of the event which caused the damage or loss in question.</p>
<p>6. Qualora una terza parte dovesse formulare nei confronti di RTB House una contestazione o una pretesa assumendo che i materiali diffusi dal Cliente violino diritti di terzi e, segnatamente, diritti di autore, per effetto di quanto confermato da una sentenza emessa da un Tribunale, un arbitro o da altra autorità amministrativa, il Cliente sarà obbligato irrevocabilmente, incondizionatamente e alla prima richiesta di RTB House a pagare a RTB House qualsiasi somma che, a sua volta, RTB House abbia</p>	<p>6. Should any third party raise a claim against RTB House based on the assumption that disseminated materials, provided by the Client, violate any rights of third party, and in particular copyrights, as confirmed by the valid decision of competent court, arbitration tribunal or other judiciary, administrative or authorized body, the Client shall be obliged, irrevocably, unconditionally and at the first request of RTB House to pay to the latter any amounts which RTB House would need to pay due to</p>

<p>corrisposto a causa di tale evento al terzo; si intende incluso ogni altro costo necessario per la tutela dei diritti di RTB House, incluse le spese legali e costi di soccombenza sostenuti a seguito di una valida sentenza emessa dal Tribunale. Il Cliente è tenuto a corrispondere le somme entro 14 giorni decorrenti dalla data in cui la richiesta di pagamento è stata inviata al Cliente, fermo restando il diritto di RTB House di fare ricorso ad altro rimedio previsto dalla legge. Qualora l'ipotesi testé prevista dovesse verificarsi, RTB House dovrà informare senza ritardo il Cliente circa l'eventuale pretesa avviata da terzi e il Cliente sarà tenuto a fornire a RTB House tutte le informazioni rilevanti circa esiti e gestione di siffatti procedimenti.</p>	<p>such events to third parties as well as any costs required to ensure the protection of RTB House's rights, including legal fees and charges awarded under the valid court decision, within 14 (fourteen) days since the call to pay has been sent to the Client, which however does not exclude RTB House's right to claim remedies under general rules of law. Should the circumstances described in the preceding sentence occur, RTB House shall immediately inform the Client about claims being made, and the Client shall immediately provide RTB House with all necessary data and files which could have an impact on the outcome of relevant proceedings.</p>
<p>7. Qualora il terzo dovesse formulare una pretesa nei confronti di RTB House assumendo che i materiali diffusi dal Cliente violino diritti di terzi RTB House si riserva il diritto di sospendere immediatamente la fornitura dei Servizi fino alla risoluzione della disputa. Quanto sopra, non esonera il Cliente dall'obbligo di pagare il compenso dovuto a RTB House per il periodo in cui i servizi siano stati comunque resi.</p>	<p>7. Should any third party raise a claim against RTB House based on the assumption that disseminated materials, provided by the Client, violate any rights of third party, RTB House reserves itself the right to immediately suspend the provision of Services until the issue has been settled. The above shall not free the Client from the obligation to pay the remuneration due to RTB House for the period for which the Services have been provided.</p>
<p>ARTICOLO 5. COMPENSO</p>	<p>Chapter 5. REMUNERATION</p>
<p>1. Per la fornitura dei Servizi, così come indicati nell'Ordine, RTB House avrà diritto a percepire dal Cliente il compenso mensile netto stabilito nell'Ordine. L'ammontare del compenso sarà maggiorato dell'Imposta sul Valore Aggiunto calcolata in base all'aliquota applicabile il giorno di emissione della fattura.</p> <p>2. Le modalità di pagamento saranno indicate nel Modulo d'Ordine.</p> <p>3. Qualora il Cliente non dovesse provvedere al pagamento della fattura nel termine</p>	<p>1. For the provision of Services, as defined in the Order, RTB House shall be entitled to receive from the Client the monthly Remuneration in the net amount stated in the Order. The Remuneration amount shall be increased by the due VAT amount, calculated at the rate applicable on the day of the invoice issuance.</p> <p>2. The modalities of the Remuneration payment shall be described in the Order Form.</p> <p>3. Should the payment deadline stated in the invoice be exceeded, the Client shall pay to</p>

<p>concordato, lo stesso sarà tenuto a pagare a RTB House gli interessi sull'importo insoluto corrispondenti al tasso di interesse fissato per le principali operazioni di rifinanziamento della Banca Centrale Europea registrato il primo giorno di ogni semestre aumentato di 8 punti percentuali e calcolato a partire dal primo giorno di ritardo nel pagamento, fermo restando il diritto di RTB House di ricorrere ad ulteriori rimedi al fine di ottenere l'integrale risarcimento dei danni che possa aver subito a causa del ritardato o mancato pagamento.</p> <p>4. Qualora il Cliente non dovesse rispettare il termine di pagamento stabilito nella fattura, RTB House sarà legittimato a risolvere il contratto con effetto immediato.</p> <p>5. Resta inteso che reclami o contestazioni non legittimano il Cliente a sospendere o ritardare il pagamento dei Servizi. Il Cliente non è legittimato a trattenere i pagamenti in caso di contestazioni per carenze riscontrate nell'erogazione dei Servizi o a causa di contro rivendicazioni ulteriori che non siano riconosciute come valide da parte di RTB House.</p>	<p>RTB House interest on the overdue amount equal to the interest rate of the main refinancing instrument of the European Central Bank (ECB) recorded on the first day of each semester, increased by eight percentage points calculated since the first day of default, without prejudice to RTB House's right to fall back on further remedies in order to obtain full compensation of the damages it might have incurred due to the delayed or defaulted payment.</p> <p>4. Should the Client not settle the payments in a timely manner, RTB House shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect.</p> <p>5. It is agreed that any complaints or objections do not entitle the Client to suspend or to delay payment for the Services. The Client is not entitled to withhold payment because of claims of lack of performance or other counter-claims not recognised by RTB House as being valid.</p>
<p>ARTICOLO 6. CONTESTAZIONI O RECLAMI</p> <p>1. Il Cliente può segnalare problemi o contestazioni relativi ai Servizi attraverso un messaggio inviato all'indirizzo <i>email</i> customers@rtbhouse.com entro 30 giorni dalla data in cui si è verificato l'evento che ha dato origine alla contestazione.</p> <p>2. La contestazione dovrà indicare, al minimo, il nome della persona o dei fatti e delle circostanze a cui si riferisce nonché una descrizione completa del fatto che ha provocato la contestazione (comprese le statistiche della campagna pubblicitaria o il fermo immagine/screenshot che confermi la contestazione del Cliente) al fine di consentire a RTB House di poter gestire il reclamo in modo appropriato.</p>	<p>Chapter 6. COMPLAINTS</p> <p>1. The Client can signal any issues and comments about the Services by way of notification sent to the e-mail address: customers@rtbhouse.com, within 30 (thirty) days of the event which gave rise to the complaint.</p> <p>2. The complaint notification shall include, at least, the name of the complaining entity/individual, and the full description of the event which gave rise to the complaint (including campaign statistics or screens if they confirm the Client's position) to enable RTB House to handle the complaint properly.</p>

3. RTB House gestirà il reclamo entro 14 (quattordici) giorni dal momento della segnalazione a condizione che siano precisate tutte le informazioni di cui al paragrafo 2. Qualora il reclamo dovesse risultare incompleto, la gestione o la risoluzione dello stesso sarà differita al momento in cui RTB House avrà ricevuto le informazioni atte a consentire il suo intervento e/o la risoluzione del problema. La valutazione circa la completezza delle informazioni contenute nel reclamo è rimessa alla discrezionalità di RTB House.

3. RTB House shall handle the complaint within 14 (fourteen) days since its notification, provided that it contains all details required under point 2 above. Should the complaint notification be incomplete, the complaint handling deadline will run since the date of receipt by RTB House of the complete notification. Assessment of the completeness of complaint notification is at RTB House's sole discretion.

ARTICOLO 7 TERMINI E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Chapter 7. TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

1. La durata dell'accordo è indicata nell'Ordine.

2. Se il contratto è stipulato a tempo indeterminato le Parti hanno il diritto di recedere dal contratto senza ragione e in ogni momento con un preavviso di 30 giorni inviando all'altra Parte una comunicazione scritta a pena di nullità.

3. La Parte ha il diritto di risolvere il contratto con effetto immediato in caso di violazione delle previsioni contenute nelle presenti Condizioni di Fornitura dei Servizi o, in generale, in caso di violazione delle leggi applicabili. In quest'ultima evenienza, la Parte che intima la risoluzione dovrà inviare alla Parte inadempiente, all'indirizzo *email* indicato da quest'ultima oppure a mezzo di lettera raccomandata A/R, una comunicazione con la quale diffida a porre rimedio all'inadempimento entro 3 (tre) giorni lavorativi dal momento della ricezione della diffida. L'articolo 9, paragrafo 3 stabilisce quando la consegna possa considerarsi come avvenuta. Al decorrere

1. The term of the Agreement shall be defined in the Order.

2. If the Agreement is concluded for an indefinite term the Parties shall have the right to terminate the Agreement without reasons and at any time, subject to a 30 (in words: thirty) day notice period, by sending to the other Party their termination statement, in written form, under pain of nullity.

3. A Party shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect if the other Party violates the provisions of these Terms of Service or generally applicable laws. Should this be the case, the Party terminating the Agreement shall send to the Party in breach either to the e-mail address indicated by the latter, or by mail (registered mail with acknowledgment of receipt) the call to remedy the breach within 3 (in words: three) working days since the delivery of such notice. Chapter 9 Section 4 of this Agreement stipulates when delivery shall be deemed to have been made. After this period has elapsed without effect, the Party shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect.

<p>del suddetto periodo, la Parte ha il diritto di risolvere il contratto con effetto immediato.</p> <p>4. Qualora il contratto dovesse essere risolto o arrivare alla scadenza, per un qualsiasi motivo, il Cliente dovrà pagare a RTB House il compenso per la fornitura dei servizi resi nel periodo che va dalla data di inizio della fornitura dei Servizi fino alla data di scadenza/risoluzione del contratto.</p> <p>5. Il contratto tra le Parti si risolverà in modo automatico qualora il Cliente non faccia uso dei servizi entro 90 giorni dalla data di invio dell'Ordine o qualora siano trascorsi 90 giorni consecutivi dal momento in cui il Cliente ha cessato di usare i Servizi, a meno che le Parti non abbiano concordato diversamente al momento dell'Ordine o in un messaggio di posta elettronica inviato prima della decorrenza del termine all'indirizzo <i>email</i> indicato nell'Ordine.</p>	<p>4. Should the Agreement be terminated/expire, for whatever reason, the Client shall pay RTB House the Remuneration for the provision of agreed Services, due for the period running since the date of the Service commencement until the date of the Agreement termination/expiry.</p> <p>5. The Agreement between the Parties shall be terminated automatically should the Client not start to use the Services within 90 (ninety days) of the Order placement or should at least 90 (ninety days) elapse since the last day on which the Client has used the Services, unless the Parties decide otherwise in the Order or by electronic messages sent before the lapse of the term to the e-mail addresses indicated in the Order.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICOLO 8 RISERVATEZZA</p> <p>1. Le Parti si obbligano reciprocamente a considerare come confidenziale e a non divulgare a terzi senza il preventivo consenso dell'altra Parte il presente contratto e ogni informazione ricevuta dall'altra Parte e, segnatamente, le informazioni di natura tecnica, informatica e organizzativa ed ogni altra informazione avente rilevanza economica/commerciale fornita da ciascuna parte in qualsiasi forma, per iscritto e/o con strumenti elettronici, e riguardante la loro attività di collaborazione, incluse analisi, studi, riassunti e qualsiasi altra relazione predisposta da una delle Parti, compresi quelli predisposti in base alle informazioni fornite dall'altra Parte e che includano o riflettano siffatte informazioni (nel prosieguo "Informazioni Riservate").</p> <p>2. Le Parti non considerano come Informazioni Riservate i dati statistici relativi alle campagne pubblicitarie condotte da RTB</p>	<p style="text-align: center;">Chapter 8. CONFIDENTIALITY</p> <p>1. The Parties undertake mutually to consider as confidential and not to disclose to any third party without the written explicit consent of the other Party, this Agreement and any information received from the other Party, and namely technical, technological, organizational or other information with business value, provided by each of the Party in every form, whether in writing or electronically, and concerning their mutual cooperation, including analyses, studies, summaries or any other files executed by one of the Parties, and also those based on information provided by the other Party and including or reflecting such information (hereafter "Confidential Information").</p> <p>2. The Parties shall not consider as Confidential Information statistical data from the advertising campaigns run by RTB House for</p>

<p>House per il Cliente a condizione che tali dati siano stati aggregati in modo da evitare che possano essere individuati come dati riferiti alla campagna pubblicitaria del Cliente.</p>	<p>the Client under the Services, provided that such data has been aggregated in a way preventing that the data can be identified as data from Client's advertising campaign.</p>
<p>3. I dati raccolti (ad esclusione dei dati statistici di cui al precedente paragrafo 2) e i <i>cookies</i> utilizzati nel corso della fornitura dei Servizi saranno usati esclusivamente allo scopo di eseguire i Servizi in questione.</p>	<p>3. Data (excluding statistical data as referred to in point 2 above) and cookies gathered in the course of the Service provision shall be used solely for the purpose of such Services.</p>
<p>4. I dati del Cliente potranno essere trasferiti a <i>business partners</i> di RTB House oppure ad <i>business partner</i> di altre imprese al fine di consentire a RTB House una adeguata fornitura del Servizio.</p>	<p>4. Relevant Client data can be disclosed to business partners of RTB House or to business partner of other company from RTB House Group in order to perform this Service properly.</p>
<p>5. Non sono considerate Informazioni Riservate le informazioni:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) che siano di pubblico dominio prima della conclusione del Contratto o che diventino di pubblico dominio dopo la sua conclusione senza colpa della Parte Ricevente e delle persone fisiche o giuridiche indicate al paragrafo 7; 2) che siano o diventino disponibili per la Parte Ricevente o per le persone fisiche o giuridiche indicate nel paragrafo 7 da una fonte che non sia l'altra Parte e a condizione che la persona fisica o giuridica che abbia rivelato siffatte informazioni non sia vincolata all'altra Parte da una clausola o da un accordo di riservatezza; 3) siano detenute dalla Parte Ricevente o dalle persone fisiche o giuridiche indicate nel paragrafo 7 prima della conclusione del Contratto a condizione che la persona fisica o giuridica che rivela siffatte informazioni non sia vincolata all'altra Parte da una clausola o da un accordo di riservatezza; 4) siano state elaborate in maniera indipendente dalla Parte Ricevente o 	<p>5. Information is not considered confidential if it:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) is in public domain before the conclusion of the Agreement or will become publicly available after its conclusion without the fault of the receiving Party or entities/individuals indicated in point 7; 2) is or will become available to the receiving Party or entities/individuals indicated in point 7 from a source which is not the other Party, provided that the entity/individual disclosing such information is not bound with the other Party by the obligations under confidentiality clause or agreement; 3) was held by the receiving Party or entities/individuals indicated in point 7 before the conclusion of the Agreement, provided that the entity/individual disclosing such information was not bound with the other Party by the obligations under confidentiality clause or agreement; 4) has been developed independently by the receiving Party or

<p>dalle persone fisiche o giuridiche indicate nel paragrafo 7 quale risultato dei lavori eseguiti dalla Parte Ricevente o dalle persone fisiche o giuridiche indicate al paragrafo 7 a cui le Informazioni Riservate non siano state divulgate.</p> <p>6. Ciascuna Parte può rivelare le Informazioni Riservate ricevute dall'altra Parte a:</p> <p>1) i propri impiegati, dirigenti, consulenti, fornitori di servizi alla Parte a cui sono rivelate in base al contratto di mandato o ad un altro negozio giuridico, nonché le altre società facenti parte del gruppo di società riconducibili alla Parte stessa;</p> <p>2) nel caso di RTB House - le altre entità/società facenti parte del gruppo RTB House, i loro dipendenti, dirigenti, consulenti e fornitori di servizi di quelle entità/società che siano legate da un contratto di mandato o da altro negozio giuridico. La rivelazione di Informazioni Riservate può avvenire solo ed esclusivamente allo scopo di eseguire i Servizi e a condizioni che le persone fisiche o giuridiche abbiano sottoscritto un accordo di riservatezza avente lo stesso ambito di applicazione del presente accordo.</p> <p>7. Le Parti si impegnano a non usare le Informazioni Riservate a danno dell'altra Parte o in un qualsiasi altro modo che non sia connesso con la cooperazione tra di loro esistente.</p> <p>8. L'obbligo di riservatezza non si estende alle Informazioni Riservate che debbano essere comunicate, in tutto o in parte, in base alla legge applicabile o in base ad una sentenza, a un lodo arbitrale o una decisione emessa da altro organo giudiziario o amministrativo la cui giurisdizione investe le Parti o i loro</p>	<p>entities/individuals indicated in point 7 as a result of works executed by receiving Party or entities/individuals indicated in point 7 to which Confidential Information has not been disclosed.</p> <p>6. Each Party may disclose Confidential Information received from the other Party to:</p> <p>1) their employees, managers, advisors, providers of services to the Party delivered based on the contract of mandate or on another legal title, the other companies within such Party's group of companies;</p> <p>2) in case of RTB House – the other entities within RTB House Group, their employees, managers, advisors or providers of services to those entities based on the contract of mandate or on another legal title. The disclosure can be made solely and exclusively for the purpose of the Services and provided that such entities/individuals have signed the obligation of confidentiality with at least the same scope as the one defined herein.</p> <p>7. The Parties agree not to use Confidential Information to the detriment of the other Party or to use it in any other way not connected with their mutual cooperation.</p> <p>8. The confidentiality obligation shall not cover Confidential Information which needs to be disclosed, whether in whole or in part, based on applicable laws, judgment or decision issued by the competent court, arbitration tribunal or other judiciary or administrative body or other authorized body whose</p>
--	---

<p>rappresentanti e che comporti l'obbligo di rivelare siffatte Informazioni Riservate</p> <p>9. L'obbligo di riservatezza e di protezione, come previsto nel presente contratto, è da ritenersi comunque applicabile indipendentemente dal fatto che tali Informazioni Riservate siano effettivamente indicate come "riservate", "di proprietà" o "segrete" o in qualsiasi altro modo o qualora esse non siano affatto qualificate.</p> <p>10. L'obbligo di riservatezza di cui al presente paragrafo sarà vincolante per le Parti sia durante la fornitura dei Servizi sia per un periodo di 3 (tre) anni successivo all'esecuzione, al rifiuto dell'esecuzione o alla loro cancellazione.</p>	<p>jurisdiction covers the Party or its Representatives requested to disclose such Confidential Information.</p> <p>9. The confidentiality obligation and the confidentiality protection, as set forth herein, shall be applicable regardless of such Confidential Information was actually designated as "confidential", "proprietary" or "secret" or in another way or whether it was not specifically designated at all.</p> <p>10. The confidentiality obligation referred to in this point shall be binding for the Parties both during the provision of Services and for the period of 3 (three) years after their execution, the refusal to execute them or their cancellation.</p>
<p style="text-align: center;">ARTICOLO 9 DISPOSIZIONI FINALI</p>	<p style="text-align: center;">Chapter 9. FINAL PROVISIONS</p>
<p>1. Qualsiasi materia che non sia regolata dalle presenti Condizioni di Fornitura è disciplinata dalle leggi della Repubblica Italiana.</p> <p>2. Qualora RTB House intenda in qualsiasi momento modificare le disposizioni delle presenti Condizioni di Fornitura, essa comunicherà al Cliente siffatte modifiche a mezzo <i>email</i> all'indirizzo <i>email</i> del Cliente (come indicato nel Modulo di Ordine) con un preavviso di 30 giorni. Le modifiche entreranno in vigore dopo 30 giorni dalla data di comunicazione al Cliente. Una volta comunicate, se il Cliente non accetta le modifiche proposte, ha la facoltà di risolvere il contratto con il preavviso di cui al precedente articolo 7. Durante il periodo di preavviso le condizioni di fornitura continueranno ad applicarsi secondo la versione precedente alla modifica.</p> <p>3. Le Parti possono inviare qualsiasi preavviso al Cliente a mezzo <i>email</i> all'indirizzo <i>email</i> fornito dal Cliente, attraverso l'account del Cliente, posta certificata, consegna</p>	<p>1. Any matters not covered by these Terms of Service shall be governed by generally applicable laws of Italian Republic.</p> <p>2. If RTB House seeks to modify the provisions of these Terms of Service at any time, RTB House shall notify the Client of such changes via e-mail to the Client's e-mail address (as specified in the Order Form) with 30 days' notice. The changes shall come into force 30 days from the day of the notification. Once notified, if Client does not agree to such amended Regulations, the Client may terminate the Agreement upon notice as per Chapter 7 hereinabove. During the notice period, the Terms of Service as applicable prior to the modification shall continue to apply.</p> <p>3. The Parties may deliver any notice to Client via e-mail to an address provided by Client, via Client's account, registered mail, personal delivery or renowned express</p>

<p>personale o a mezzo di rinomato corriere espresso. Qualsiasi preavviso sarà considerato efficace (i) il giorno in cui il preavviso è inviato al Cliente a mezzo email (ii) nel momento in cui sia caricato nell'account del Cliente e visibile nella relativa dashboard (indipendentemente dalla effettiva visione da parte del Cliente, a condizione che gli sia dato avviso anche via email), (iii) o 5 (cinque) giorni dopo il deposito nella posta (iv) al momento della consegna personale, (v) 1 (uno) giorno dopo la data del deposito in caso di corriere espresso, a seconda di quale si verifichi prima.</p>	<p>courier. Any such notice will be deemed to be effective (i) on the day the notice is sent to Client via e-mail, (ii) upon being uploaded to Client's account and visible in its dashboard (irrespective of when Client actually sees it, provided that it is duly notified via email), (iii) or five (5) days after deposit in the mail, (iv) upon personal delivery, (v) one (1) day after deposit with an express courier, whichever occurs first.</p>
<p>4. Qualora una delle disposizioni contenute nelle presenti Condizioni di Fornitura dovesse risultare giuridicamente invalida o non eseguibile, la circostanza non pregiudicherà la validità ed eseguibilità delle rimanenti disposizioni. La disposizione che fosse invalida o non eseguibile sarà sostituita da un'altra disposizione avente uno scopo equivalente a quello riferibile alla norma invalida o ineseguibile oppure avente uno scopo che sia il più simile a quello della norma invalida o ineseguibile.</p>	<p>4. Should any of the provisions hereof be legally considered as invalid or unenforceable, this will be without impact on the validity or enforceability of their remaining provisions. The invalid/unenforceable provision shall be replaced by another provision with the purpose equivalent or possibly the closest to the purpose of the invalid/unenforceable provision.</p>
<p>5. Il Cliente non è autorizzato a cedere a terzi i diritti e le obbligazioni nascenti dal presente contratto, sia in tutto che in parte, senza il preventivo consenso scritto di RTB House.</p>	<p>5. The Client is not authorized to assign their rights and obligations under the Agreement, whether in whole or in part, without the previous written consent of the RTB House.</p>
<p>6. Le Parti si obbligano a risolvere qualsiasi disputa che dovesse insorgere nel corso della loro cooperazione in modo amichevole. Qualora Le Parti non dovessero raggiungere un accordo amichevole, la disputa attinente al Contratto o in relazione alla Fornitura dei Servizi sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale del luogo dove RTB House ha la propria sede legale.</p>	<p>6. The Parties undertake to make all their endeavors to settle amicably any disputes arising in the course of their mutual cooperation. Should they fail to reach an amicable agreement, the competent law courts of the place where RTB House has its registered office shall have exclusive jurisdiction in any action arising out of or in connection with the contract or which arises out in connection with this Provision of advertising Services.</p>
<p>7. Qualora per effetto di accordi separati intercorsi tra le Parti dovessero insorgere</p>	<p>7. Should following separate arrangements between the Parties any discrepancies arise</p>

<p>discrepanze tra le risultanze del modulo di Ordine e le presenti condizioni di fornitura dei Servizi, gli accordi definiti nel modulo d'Ordine dovranno ritenersi prevalenti.</p> <p>8. Le presenti condizioni di fornitura dei Servizi sono redatte in Italiano ed in Inglese. Qualora dovessero emergere discrepanze tra la versione in Italiano e quella in Inglese la versione in Inglese delle presenti Condizioni di Fornitura dei Servizi prevarrà.</p> <p>Luogo e data</p> <p>RTB HOUSE</p> <p>Cliente</p>	<p>between the Order Form and these Terms of Service, the arrangements in the Order Form shall prevail.</p> <p>8. These Terms of Service have been made in Italian and English. Should any discrepancies arise between the English version and Italian version, the English version of these Terms of Service shall prevail.</p> <p>Place and date</p> <p>RTB HOUSE</p> <p>THE CLIENT</p>
---	---